

**Specimen of Slovenia's form of providing proof of sponsorship
and/or private accommodation**

SLOVENIA



GARANTNO PISMO/LETTER OF GUARANTEE

I. Podatki o garantu

Information on guarantor

Izpolniti v primeru zasebnega obiska

Please fill in for private visit

Ime in priimek
Name and surname:

Datum rojstva: _____
Date of birth:

Državljanstvo: _____
Nationality:

Razmerje do tujca: _____
Family relationship to foreign national:

Naslov: _____
Address:

Telefonska številka: _____
Telephone:

Izpolniti v primeru poslovnega obiska

Please fill in for business visit

Pravna oseba/samostojni podjetnik
Legal entity/self-employed person:

Ime in priimek zakonitega zastopnika:
Name and surname of legal representative:

Ime in priimek pooblaščenca zakonitega
zastopnika (predložiti ustrezno pooblastilo):
Name and surname of authorised person of the legal
representative (submit relevant authorisation)

II. Podatki o tujcu

Information on foreign national

Ime: _____
Name:

Priimek: _____
Surname:

Datum rojstva: _____
Date of birth:

Državljanstvo: _____
Nationality:

Firma oz. ime in sedež pravne osebe, kjer je tujec zaposlen oziroma se izobražuje:
Registered name and/or name and seat of the legal entity where foreign national is employed or educated

III. Podatki o obisku

Information on the visit

Razlog obiska
Reason for the visit

Trajanje obiska
Duration of the visit:

Od: _____ do: _____
From: _____ To: _____

S tujcem je bil stik vzpostavljen:

Contact was established:

- Na čigavo pobudo (ustrezno obkroži):
On the initiative of (please encircle):
- Na kakšen način:
How was contact established?

Garanta
Guarantor

Prosilca
Applicant

IV. Jamstva Guarantees

Z garantnim pismom jamčim, da sem sposoben/a (garant ustrezno obkroži in dopolni ter v primeru prevzemanja jamstva predloži ustrezna dokazila o finančnih sredstvih garanta in/ali lastništvu ali najemu nepremičnine):

With this Letter of Guarantee, I declare that I am able to (guarantor encircles and fills in accordingly, and in case of assuming the guarantee, submits relevant documents indicating his/her financial status and/or ownership or lease of real property):

- kriti stroške bivanja
Cover subsistence costs
- zagotoviti nastanitev (garant navede naslov bivanja)
Provide accommodation (guarantor indicates the address):
- ničesar od zgoraj navedenega (tujec si sam krije stroške bivanja in stroške nastanitve ter predloži ustrezna dokazila) None of the above (foreign national covers subsistence and accommodation costs and submits relevant documents)

Izjavljam, da so podatki, ki so navedeni v tem garantnem pismu, resnični. Seznanjen sem, da se podatki iz tega garantnega pisma zbirajo in obdelujejo skladno z določbami Uredbe (ES) 810/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o Vizumskem zakoniku skupnosti (Uradni list ES št. L243 z dne 15.09.2009), Zakona o tujcih (Uradni list RS, št. 64/2009 - uradno prečiščeno besedilo) in Zakona o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 86/2004 - uradno prečiščeno besedilo). Soglašam, da se podatke zapisane v garantnem pismu, elektronsko obdela in posreduje organu, ki vodi vizumski postopek. Garantnemu pismu se skladno s 5. odstavkom 88. člena Zakona o tujcih in 14. člena Uredbe (ES) 810/2009 o Vizumskem zakoniku skupnosti prilagajo dokazila o finančnih sredstvih garanta, lastništvu ali najemu nepremičnine garanta ter podatke iz kazenske evidence za garanta. Garantno pismo bom skupaj s pripadajočimi prilogi posredoval tujcu, ki jih priloži preostali dokumentaciji organu, ki vodi vizumski postopek.

Na podlagi drugega odstavka 19.b člena Zakona o tujcih s podpisom garantnega pisma jamčim, da bom tujcu zagotovil nastanitev oziroma kriji stroške bivanja v Republiki Sloveniji v kolikor jih sam ne bo hotel ali zmoget plačati. S podpisom garantnega pisma jamčim, da bom kriji tudi morebitne stroške nastanitve tujca v centru za tujce ali v azilnem domu ter stroške morebitne odstranitve tujca iz države. Zavedam se, da je izdaja garantnega pisma z namenom pridobitve vizuma z drugačnim namenom kot je v njem navedena, lahko kazniva.

Seznanjen sem z dejstvom, da se primeru zavrnitve izdaje vizuma osebi za katero je bilo napisano garantno pismo, informacije glede zavrnitve posredujejo izključno prosilcu za vizum.

I declare that the information given in the Letter of Guarantee is correct and true. I am aware that information included in the Letter of Guarantee is collected and processed in compliance with the provisions of the Aliens Act (Ur. l. RS, No. 64/2009 - official consolidated text), Regulation (EC) No 810/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 establishing a Community Code on Visas (Visa Code) and the Personal Data Protection Act (Ur. l. RS, No. 86/2004 - official consolidated text). I agree that the information set out in the Letter of Guarantee be electronically processed and forwarded to the authority conducting the visa procedure. In compliance with Article 88, paragraph 5, of the Aliens Act, the documents indicating the guarantor's financial status, ownership or lease of real property and data from the criminal records of the guarantor shall be enclosed with the Letter of Guarantee, which will be forwarded to the foreign national, together with relevant enclosures. The foreign national shall then submit it, together with the remaining documents, to the authority conducting the visa procedure.

On the basis of Article 19b, paragraph 2, of the Aliens Act and Article 14 of the Regulation (EC) No 810/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 establishing a Community Code on Visas (Visa Code) I guarantee with the signing of the Letter of Guarantee to provide accommodation for the foreign national or cover his/her subsistence costs in the Republic of Slovenia if he/she will not or cannot cover them. With my signature on the Letter of Guarantee, I guarantee that I will also cover potential costs of accommodation of the foreign national in an aliens centre or an asylum centre as well as the costs of potential deportation of the foreign national. I am aware that it is punishable to issue a Letter of Guarantee for obtaining a visa with another purpose than that stated in the Letter.

I have been informed of the fact that in case of refusal to issue a visa to the person for which the Letter of Guarantee was drawn up, the reasons for the refusal are communicated only to the visa applicant.

Datum in podpis:

Date and signature:

SEZNAM SPREMLJAJOČIH OSEB

List of persons who this letter of guarantee includes for the same visit

PRIIMEK IN IME	DATUM ROJSTVA	DRŽAVLJANSTVO	OPIS*
		NORWAY	
		SWEDEN	
		DENMARK	
		GERMANY	

*

V primeru zasebnega obiska se navede družinsko razmerje do tujca

V primeru poslovnega obiska se navede naziv delodajalca tujca